

## **Demandes d'octroi de permis concernant la durée du travail**

---

### **Permis de travail de nuit (Art. 17 LTr)**

- 04-4604 / 100781  
Sopal – Panoval SA, 1920 Martigny  
Fabrication de papiers autocollants.  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
120 H  
20.06.2004–20.06.2007 (Renouvellement)
- 05-5970 / 110194  
DBS Transport SA, 1217 Meyrin  
Transport des aimants cryodipoles sur le site LHC du CERN  
besoins spéciaux de consommation  
30 H  
01.03.2005–28.02.2007 (Nouveau permis)

### **Permis de travail de nuit et du dimanche (Art. 17 et 19 LTr)**

- 05-5972 / 101614  
Biwi SA, 2855 Glovelier  
Conception et fabrication des cartes d'identité  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
6 H, 6 F  
06.03.2005–31.12.2005 (Renouvellement/modification)
- 05-5973 / 101614  
Biwi SA, 2855 Glovelier  
Fabrication de bracelets  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
36 H, 36 F  
06.03.2005–31.12.2005 (Renouvellement/modification)
- 05-5977 / 100408  
IRL Imprimeries réunies Lausanne SA, 1020 Renens  
Rotatives, presses à feuilles grand format, chaîne de finitions (brochage-expédition), prépresse  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
100 H, 40 F  
13.03.2005–12.03.2008 (Renouvellement/modification)

- 05-5979 / 101043  
Coop Bâle, Région Suisse Romande Coop Neuchâtel – Jura – Jura bernois,  
2301 La Chaux-de-Fonds  
boulangerie  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
15 H  
27.03.2005–29.03.2008 (Renouvellement/modification)

**Permis de travail en continu (Art. 24 LTr, art. 36–38 OLT1)**

- 04-4600 / 100781  
Sopal – Panoval SA, 1920 Martigny  
Fabrication de papier autocollants.  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
160 H  
20.06.2004–20.06.2007 (Renouvellement)

(H = hommes, F = femmes, J = jeunes gens)

*Voies de droit*

Toute personne touchée dans ses droits ou ses obligations par l'octroi d'un permis concernant la durée du travail et ayant qualité pour recourir contre une telle décision peut, dans les dix jours à compter de la présente publication, consulter le dossier, sur rendez-vous, auprès du Secrétariat d'Etat à l'économie, Direction du travail, Conditions de travail, Effingerstrasse 31, 3003 Berne (téléphone 031 322 29 48).

## Permis concernant la durée du travail octroyés

---

### Permis de travail de nuit (Art. 17 LTr)

- 05-5810 / 110079  
CPGmarket.com SA, 1216 Cointrin  
Support informatique: Operation et Technology  
besoins spéciaux de consommation  
6 H  
01.02.2005–30.01.2008 (Nouveau permis)
- 05-5833 / 100457  
Schott Guinchard SA, 1401 Yverdon-les-Bains  
Polissage / doucissage, usinage I et II, saphir, maintenance  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
15 H, 1 F  
20.02.2005–19.02.2008 (Renouvellement/modification)

### Permis de travail de nuit (sans alternance) (Art. 17 LTr)

- 05-5831 / 102167  
Anselme Pasini Boulangerie – Tea-Room l'Oasis, 1820 Montreux  
Boulangerie  
besoins spéciaux de consommation  
4 H, 1 F  
03.04.2005–02.04.2006 (Renouvellement)

### Permis de travail de nuit et pour les jours fériés (Art. 17, 19 et 20a LTr)

- 05-5908 / 100116  
Pavatex SA, 1701 Fribourg  
Unités d'usinage et de finition PAVATEX  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
25 H  
13.02.2005–12.02.2008 (Renouvellement)

### Permis de travail de nuit et du dimanche (Service de piquet) (Art. 14 et 15 OLT1)

- 05-5865 / 102113  
Hewlett-Packard (Suisse) S.à.r.l., 1217 Meyrin  
Assistance informatique dans le cadre de contrats d'infogérance (clients du génie  
génétique et industrie) sur VD, VS, NE et GE  
besoins spéciaux de consommation  
3 H  
13.02.2005–12.02.2008 (Renouvellement)

- 05-5916 / 110165  
Record Maintenance SA, 1227 Carouge GE  
Dépannage  
besoins spéciaux de consommation  
1 H  
01.03.2005–29.02.2008 (Nouveau permis)

**Permis de travail en continu (Art. 24 LTr, art. 36–38 OLT1)**

- 03-3626 / 108899  
Parking Place de Cornavin SA Fondation des Parkings, 1227 Les Acacias  
surveillance parkings (centre de contrôle technique 24/24)  
besoins spéciaux de consommation  
16 H  
30.11.2003–02.12.2006 (Renouvellement)
- 04-4961 / 102041  
Unicile, 1008 Prilly  
Surveillance des systèmes informatiques, CICO, Help-desk  
besoins spéciaux de consommation  
36 H  
05.09.2004–04.09.2007 (Renouvellement)
- 05-5909 / 100116  
Pavatex SA, 1701 Fribourg  
Ligne de production (fabrication) de panneaux bruts (Pavatex et Pavaroc)  
horaire d’exploitation indispensable pour des raisons économiques  
19 H  
13.02.2005–12.02.2008 (Renouvellement)

(H = hommes, F = femmes, J = jeunes gens)

*Voies de droit*

Conformément à l’art. 55 LTr et aux art. 44 ss LPA ces décisions peuvent être attaquées devant la commission de recours du Département fédéral de l’économie, 3202 Frauenkappelen, par recours administratif, dans les 30 jours à compter de la présente publication. Le mémoire de recours doit être présenté en deux exemplaires, il indiquera les conclusions, les motifs et les moyens de preuve et porter la signature du recourant ou de son mandataire.

Toute personne ayant qualité pour recourir peut consulter sur rendez-vous pendant la durée du délai de recours, les permis et leur justificatif, auprès du Secrétariat d’Etat à l’économie, Direction du travail, Conditions de travail, Effingerstrasse 31, 3003 Berne, (téléphone 031 322 29 48).

22 mars 2005

Secrétariat d’Etat à l’économie:

Direction du travail

## **Demandes d'octroi de permis concernant la durée du travail**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	2005
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	11
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	22.03.2005
Date	
Data	
Seite	2104-2107
Page	
Pagina	
Ref. No	10 138 473

Die elektronischen Daten der Schweizerischen Bundeskanzlei wurden durch das Schweizerische Bundesarchiv übernommen.

Les données électroniques de la Chancellerie fédérale suisse ont été reprises par les Archives fédérales suisses.

I dati elettronici della Cancelleria federale svizzera sono stati ripresi dall'Archivio federale svizzero.